



Постоянное представительство Арабской Республики Египет
при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных
организациях в Женеве

CHAN. 2009.294

Постоянное представительство Арабской Республики Египет при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) и имеет честь сослаться на обсуждения, проведенные в ходе четвертой сессии Комитета ВОИС по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) 16-20 ноября 2009 г. в Женеве, на которой при рассмотрении документа CDIP/4/7, касающегося проекта «Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений», Комитет – как это отражено в пункте 8 Резюме Председателя – достиг договоренности о том, что обсуждения по этому документу будут продолжены на пятой сессии КРИС и что группа стран-единомышленников представит документ, содержащий комментарии относительно выполнения соответствующих рекомендаций, до конца 2009 г.

В этой связи Постоянное представительство Египта имеет честь препроводить в приложении к настоящему письму документ, содержащий комментарии этой группы развивающихся стран-единомышленников, в которую входят Африканская группа, Арабская группа, Бразилия и Индия.

Пользуясь случаем, Постоянное представительство Арабской Республики Египет вновь выражает Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) уверенность в своем высочайшем уважении.



**Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной
собственности
Женева
Швейцария**

49, avenue Blanc – 1202 Geneva. Tel: + 41 (0)22-731 6530/9. Fax: +41 (0)22-7384415
mission.egypt@ties.itu.int

**Комментарии группы развивающихся стран-единомышленников¹
Проект по интеллектуальной собственности и передаче технологии:
общие проблемы – построение решений (CDIP/4/7)**

I) Подход, основанный на тематических проектах

1. В ходе третьей сессии Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) (27 апреля – 1 мая 2009 г.) Секретариат ВОИС выдвинул предложение о применении к выполнению рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития подхода, основанного на осуществлении тематических проектов. Общие положения, касающиеся этого подхода, содержатся в документе ВОИС CDIP/3/INF/1. По итогам обсуждения этого подхода государствами-членами (пункты 212-270 отчета о третьей сессии КРИС, документ ВОИС CDIP/3/9 Prov.2) Председатель КРИС предложил элементы, которые можно было бы положить в основу подхода к обсуждениям тематических проектов. Эти элементы были одобрены консенсусом и включены в пункт 8 Резюме Председателя (документ CDIP/3/9 Prov.2), который воспроизводится ниже:

«В рамках пункта 7 Комитет договорился о том, чтобы продолжать работу на основе следующих руководящих принципов:

- (i) каждая рекомендация сначала будет обсуждаться в целях принятия решения относительно мероприятий, направленных на ее выполнение;*
- (ii) рекомендации, касающиеся схожих или одинаковых видов деятельности, по мере возможности, будут объединены под одной темой; и*
- (iii) осуществление, в зависимости от обстоятельств, будет структурировано в форме проектов и других мероприятий при том понимании, что могут быть предложены дополнительные виды деятельности».*

2. По существу, КРИС договорился о том, что основой для обсуждений предлагаемых тематических проектов будут служить отраженные в них рекомендации Повестки дня в области развития (ПДР).

II) Анализ соответствующих рекомендаций ПДР и проблемы передачи технологии

3. Секретариат ВОИС представил в документе CDIP/4/7 предлагаемый тематический проект, озаглавленный «Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений». Этот проект касается рекомендаций ПДР 19, 25, 26 и 28.
4. Помимо этих четырех рекомендаций ПДР в тему передачи технологии можно также включить имеющие к ней отношение рекомендации 17, 22, 23, 27, 29 и 31.

¹ Эти комментарии представлены Африканской группой, Арабской группой, Бразилией и Индией. В них отражено – без ущерба для позиций отдельных стран или групп стран – мнение группы развивающихся стран-единомышленников относительно проекта, предложенного в документе CDIP/4/7. Комментарии подготовлены во исполнение решения, принятого на четвертой сессии Комитета ВОИС по развитию и интеллектуальной собственности (16-20 ноября 2009 г.) и отраженного в пункте 8 Резюме Председателя.

5. В интересах эффективного выполнения вышеперечисленных рекомендаций ПДР сначала необходимо обсудить такой важный вопрос, как что означает термин «передача технологии» и каково его определение. Ранее уже предпринимались попытки определить этот термин, и в этой связи необходимо их проанализировать, с тем чтобы достичь согласия относительно его «наполнения». Хорошей отправной точкой для этого служит проект Международного кодекса поведения в области передачи технологии (вариант 1985 г.)
6. Это определение должно включать рыночные механизмы, такие, как коммерческие операции в области торговли, ПИИ, лицензирование и совместное осуществление НИОКР. Оно также должно включать законные неформальные нерыночные каналы, такие, как имитация посредством изучения изделия, обратная инженерия, декомпиляция программных средств и простой метод проб и ошибок. И наконец, третий компонент этого определения должен включать усилия, предпринимаемые межправительственными организациями (МПО), организациями, предоставляющими помощь в целях развития, и неправительственными организациями (НПО). Кроме того, определение должно охватывать такую передачу технологии, которая осуществляется посредством изучения имеющейся информации, в том числе раскрытых патентов, при условии, что инженеры получают достаточно сведений для того, чтобы разобраться в сути технологии.
7. При рассмотрении проблемы передачи технологии следует руководствоваться такими международно-правовыми положениями по этому вопросу, как:

Статья 7 ТРИПС: Охрана и защита прав интеллектуальной собственности должны способствовать техническим инновациям и передаче и распространению технологии ко взаимной выгоде производителей и пользователей технических знаний таким образом, чтобы благоприятствовать достижению социально-экономического благосостояния и балансу прав и обязанностей;

и

Статья 1 Соглашения между ВОИС и ООН: Организация Объединенных Наций признает Всемирную организацию интеллектуальной собственности (далее именуемую «Организация») в качестве специализированного учреждения, отвечающего за принятие надлежащих мер в соответствии со своим учредительным документом, международными договорами и соглашениями, административные функции которых она выполняет, в частности в интересах развития творческой интеллектуальной деятельности и облегчения передачи технологии, связанной с промышленной собственностью, развивающимся странам в целях ускорения экономического, социального и культурного развития...

8. При обсуждении проблемы передачи технологии помимо этих двух важных международно-правовых положений необходимо будет обсудить следующие три конкретных группы вопросов: международные стандарты ИС в области передачи технологии; политика развивающихся стран в области ИС, способствующая передаче технологии; и многосторонние меры поддержки.

9. Международные стандарты ИС в области передачи технологии: более динамичный подход к передаче и распространению технологии на благо развивающихся и наименее развитых стран должен обеспечивать максимальное использование гибких возможностей международного режима и должен включать, среди прочего, надлежащую политику в отношении:

- (i) критериев охраны (например, патентоспособности);
- (ii) действия прав за пределами разумного периода времени для обеспечения надлежащего вознаграждения за инновации и творчество;
- (iii) изъятий из исключительных прав;
- (iv) использования публичных инструментов (например, требований о раскрытии и внедрении, принудительного лицензирования, программного обеспечения с открытым исходным кодом);
- (v) системы охраны, отвечающей национальным условиям;
- (vi) административных и процедурных аспектов;
- (vii) мониторинга антиконкурентной практики и других форм злоупотребления правами.

10. Политика развивающихся стран в области ИС, способствующая передаче технологии: в целях поощрения передачи и распространения технологии ВОИС следует, среди прочего, принимать участие, если это необходимо, в обсуждении с другими соответствующими международными организациями таких инициатив, которые осуществляются развитыми странами в целях:

- (i) оказания технической и финансовой помощи для расширения возможностей стран по освоению технологии;
- (ii) предоставления фирмам, передающим технологии развивающимся странам, таких же налоговых льгот, которые нередко предоставляются в развитых странах фирмам, передающим технологии в менее развитые регионы внутри страны;
- (iii) создание таких же налоговых льгот для НИОКР, осуществляемых за границей, что и для НИОКР, осуществляемых внутри страны. Например, во исполнение положений Статьи 66.2 Соглашения ТРИПС в отношении НИОКР, осуществляемых в НРС и других развивающихся странах, могли бы предоставляться несколько большие преимущества;
- (iv) создание налоговых стимулов для поощрения предприятий к профессиональной подготовке научных, инженерных и управленческих кадров из числа выпускников учебных заведений развивающихся стран, с тем чтобы они использовали свои знания для развития технологии в странах своего происхождения;
- (v) государственные ресурсы, такие, как ресурсы Национального фонда науки или Национальных институтов здравоохранения в США, могли бы использоваться для поддержки исследований, посвященных потребностям развивающихся стран в области развития и передачи технологии;
- (vi) можно было бы разработать программы субсидирования исследований в области технологий, обеспечивающих наибольшую эффективность с точки зрения удовлетворения приоритетных социальных потребностей развивающихся стран. Технологии, разработанные в рамках таких программ, особенно тех, которые финансировались за счет

государственных ресурсов, можно было бы распространять среди всех желающих;

- (vii) можно было бы разработать такие программы субсидирования, которые обеспечивали бы поддержку предложений, предусматривающих активное задействование исследовательских коллективов в развивающихся странах в партнерстве с исследовательскими группами в странах-донорах;
- (viii) необходимо поощрять университеты к тому, чтобы они принимали и обучали студентов из развивающихся стран специальностям, связанным с наукой, техникой и управлением. Наиболее эффективными в этой области могут оказаться стимулы к разработке программ дистанционного обучения с выдачей диплома или даже созданию учебных заведений за границей;
- (ix) создания специальных целевых фондов для финансирования подготовки научно-технических кадров, содействия передаче технологий, которые имеют особое значение для обеспечения общественного блага и поощрения научных исследований в развивающихся странах.

11. Многосторонние меры поддержки: на уровне многосторонних отношений можно было бы рассмотреть следующие инициативы:

- (i) принятие обязательств, подобных тем, которые содержатся в Статье 66.2 Соглашения ТРИПС, но на благо и других развивающихся стран;
- (ii) установление специальной пошлины на заявки, подаваемые в рамках Договора о патентной кооперации, доходы от которых использовались бы для поощрения НИОКР в НРС и других развивающихся странах;
- (iii) создание «промежуточного канала» для сокращения масштабов проблемы асимметричной информации в рамках частных сделок, заключенных между покупателями и продавцами технологий, в интересах распространения информацией об успешных программах приобретения технологий, которые осуществлялись правительствами стран и регионов в прошлом. Он мог бы сыграть полезную роль в активизации сотрудничества и обмена информацией между правительствами государств-членов. Соответствующая программа могла бы касаться, например, детальной информации о прежней политике и эффективных партнерских отношениях между учреждениями и местными фирмами в области приобретения технологии и об условиях соответствующих сделок, таких, как ставки роялти и контрактные положения, которые обеспечили реальное освоение технологии на местах. Она могла бы также определять наиболее эффективные функции, выполняемые общественными исследовательскими организациями и университетами в области поощрения передачи технологии. После обобщения и изучения достаточного объема информации такого рода можно было бы попытаться разработать типовой договор о передаче технологии для различных секторов, который служил бы руководством в решении вопросов передачи технологии и отражал бы законные интересы как покупателей, так и продавцов².

² ВОИС следует проанализировать свою прежнюю деятельность в этой области, в том числе предпринятые ею усилия по разработке типовых договоров о передаче технологии.

III) Общие комментарии и вопросы, касающиеся предлагаемого проекта

12. Название проекта следует изменить на следующее «Доступ к знаниям и технологиям». Это предлагается для того, чтобы отразить суть деятельности по передаче технологии.
13. Проект следует ориентировать на удовлетворение нужд развивающихся стран и НРС и преодоление препятствий на пути передачи технологии. Необходимо дать конкретное определение существующих проблем.
14. В принципе, отраженные в проекте идеи являются позитивными, однако необходимо подчеркнуть, что при применении выработанного подхода следует исходить из различий в уровнях развития и избегать соблазна «причесать всех под одну гребенку». Следует признать, что ИС может, с одной стороны, способствовать передаче технологии, а с другой – препятствовать ей. Важно отметить, что предлагается также отразить в программах ВОИС рекомендации форума экспертов высокого уровня. В этой связи необходимо обеспечить сбалансированность форума экспертов высокого уровня, и государствам-членам следует принять решение относительно состава его участников. Прежде чем приступить к осуществлению масштабных проектов, описанных в предлагаемом проектом документе, странам важно сформулировать свою концепцию передачи технологии. Секретариату следует подготовить рабочий документ по политике и инициативам в области ИС, которые призваны способствовать передаче технологии. Затем этот рабочий документ следует обсудить в рамках КРИС, с тем чтобы государства-члены могли определить последующие шаги.
15. Что означает термин «Новая платформа для передачи технологии и сотрудничества в области ИС»? Он представляется расплывчатым, и непонятно, что имеется в виду.
16. В проекте отсутствуют результаты, привязанные к конкретным действиям. Хотя он и служит хорошей основой для долгосрочного подхода, в нем не учтена необходимость принятия конкретных мер по разворачиванию процесса передачи технологии развивающимся странам.
17. Проект должен начинаться с обзора литературы, содержащей описание осуществляемой деятельности и предпринимаемых усилий в области передачи технологии, особенно в рамках других международных организаций, таких, как ЮНКТАД, ЮНЕП, ЮНИДО, ВОЗ, ВТО и т.д. Следует также проанализировать историю многостороннего взаимодействия в этой области. Этот обзор должен определяться перечнем проблем, которые необходимо решить (*см., в частности, рекомендации ПДР 30 и 40*). Все эти вопросы были четко сформулированы на открытом форуме по проектам ПДР, организованном ВОИС 13 и 14 октября 2009 г. Высказанные на нем комментарии следует отразить в рассматриваемом проекте.
18. Хотя передача технологии рассматривается главным образом в контексте патентной деятельности, не следует пренебрегать авторским правом и другими категориями ПИС, в том числе вкладом со стороны других соответствующих программ ВОИС.
19. Помимо конкретных комментариев, содержащихся в следующем разделе, основные идеи, касающиеся проекта, должны включать следующее:

- (i) создание базы данных, специально посвященной возможностям передачи результатов НИОКР и технологии развитыми странами;
- (ii) анализ отчетов о патентном ландшафте, составляемых в рамках проекта «Разработка инструментов для доступа к патентной информации» (CDIP/4/6), в целях определения возможностей международной передачи технологии в этих областях. Следует также провести аналогичный анализ патентного ландшафта с точки зрения передачи технологии в области производства продуктов питания и сельского хозяйства;
- (iii) обзор альтернативных возможностей развития НИОКР и поддержки инноваций вне рамок существующей патентной системы. Усилия в этой области ранее уже предпринимались в рамках Комиссии по правам интеллектуальной собственности Всемирной организации здравоохранения, и ВОИС могла бы взять ее за образец при организации своей деятельности в этой области;
- (iv) каковы возможные модели открытых источников, и какова их роль в содействии передаче технологии (см. рекомендацию ПДР 36);
- (v) рассмотрение Соглашения ТРИПС и причин того, почему оно не обеспечило передачу технологии. Следует также обсудить и проанализировать, что ВОИС может предпринять в этой связи;
- (vi) каким образом развивающиеся страны могут решить проблему «утечки мозгов»?

20. Что касается сроков реализации проекта, то последовательность осуществления соответствующих мероприятий, представляется алогичной. Региональные консультации необходимо провести на самом раннем этапе осуществления проекта для определения потребностей, а не в конце его реализации.

21. ВОИС планирует создать инновационно-технические центры (ИТЦ), что и нашло свое отражение в Программе и бюджете на 2010-2011 гг. Как это вписывается в данный проект?

IV) Конкретные комментарии по предлагаемому проекту

<p>Краткое описание проекта:</p>	<p>Проект будет включать широкий спектр деятельности, которая будет изучать возможные инициативы и политику, связанные с ИС, направленные на содействие передаче технологии, в особенности в интересах развивающихся стран. Он будет состоять из пяти прогрессивных этапов в направлении развития новой платформы передачи технологии и сотрудничества в области ИС, а именно: (i) организация представительного международного форума экспертов по теме «Передача технологии и ИС: общие проблемы – построение решений» для анализа потребностей в области передачи технологии и подготовки предложений по новой платформе для передачи технологии и сотрудничества в области ИС; (ii) подготовка ряда аналитических исследований, включая экономические исследования и исследования конкретных примеров международной передачи технологии, которые внесут вклад в проведение представительного форума экспертов; (iii) создание веб-форума по теме «Передача технологии и ИС: общие проблемы – построение решений»; (iv) проведение пяти региональных консультативных встреч по передаче технологии; и (v) включение любых утвержденных рекомендаций, полученных в результате вышеуказанной деятельности, в программы ВОИС.</p>	<p style="text-align: center;"><u>Комментарии</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Задача состоит не только в поощрении передачи технологии, но и в изыскании путей и средств распространения технологии и расширения доступа к ней в целях развития.• Какова цель создания платформы?• Требуются разъяснения относительно международного форума экспертов высокого уровня. Какова цель форума высокого уровня? Состоит ли она в разработке политики? Каким образом развитые страны будут использовать этот потенциал для обеспечения передачи технологии? Какова взаимосвязь с работой, которая уже была проделана в рамках других международных организаций? Эта деятельность должна носить дополняющий, а не дублирующий характер. На форуме высокого уровня должны быть представлены соответствующие международные организации.• Кто и каким образом будет привлечен к проведению таких исследований?• Следует предусмотреть проведение независимой оценки тематических исследований.
----------------------------------	---	--

2. ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА	<u>КОММЕНТАРИИ</u>
2.1. Введение в вопрос/проблему	
<p>Озабоченности в отношении доступа к знаниям и технологии и их передачи между различными участниками на национальном (университет, частный сектор, промышленность) и региональном/международном уровнях приобретает все большую важность не только потому, что творчество и инновации являются ключевыми факторами для конкурентоспособности и экономического роста в экономике, основанной на знаниях, но также и потому, что они могут служить частью решения в некоторых вопросах, вызванных сложными современными проблемами и потребностями, например, в области изменения климата или в попытках сократить разрыв в уровне знаний и технологии между странами.</p> <p>Проект ВОИС будет состоять из следующих пяти компонентов:</p> <p>1. Организация представительного форума экспертов для инициирования обсуждений по вопросу о том, как, в рамках мандата ВОИС, еще более облегчить доступ к знаниям и технологии для развивающихся стран и НРС, включая такие новые области, как изменение климата, а также другие области, представляющие особый интерес для развивающихся стран с учетом рекомендаций 19, 25, 26 и 28. Этот форум предоставит платформу для открытого диалога между независимыми экспертами из развитых и развивающихся стран, обладающих опытом в области передачи технологии в государственном и</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Кто будет определять состав участников форума экспертов? Вопросы, касающиеся кандидатур и состава должны решаться государствами-членами. • Изменение климата – это не единственная область, представляющая интерес. Потребности развивающихся стран и НРС в области передачи технологии затрагивают гораздо большее число секторов, поэтому не следует сосредоточивать внимание на каком-либо одном секторе. • Что означает слово «представительного»? • Было бы целесообразно сузить сферу охвата деятельности форума и сосредоточить ее на ИС и передаче технологии. • Участие в форуме должно быть открыто для всех, при этом

<p>частном секторах. Помимо конкретных областей, указанных в рекомендациях 19, 25, 26 и 28, эксперты могут выявить дальнейшие области, связанные с совершенствованием передачи технологии и предложить потенциальные решения. Цель будет состоять в получении рекомендаций представительных экспертов в качестве базы для создания «Новой платформы для передачи технологии и сотрудничества в области ИС».</p> <p>2. Представительный форум экспертов будет использовать исходную информацию, которая внесет вклад и предоставит существенную основу для их обсуждений, включая, в частности:</p> <p>(а) ряд экономических исследований, посвященных ИС и международной передаче технологии. Эти исследования будут сфокусированы на областях, которые менее всего освещены в опубликованной экономической литературе, а также на выявлении возможных препятствий и предложении возможных путей, при помощи которых может быть активизирована передача технологии;</p> <p>(б) исследование, которое предоставит информацию в отношении существующей политики и инициатив по правам интеллектуальной собственности (ПИС) в различных странах в целях содействия передаче технологии развивающимся странам, включая использование положений о гибкости в международных соглашениях в области ИС;</p>	<p>следует создать механизмы, обеспечивающие учет самых разных мнений при выработке рекомендаций.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Действительно ли есть необходимость в таком форуме высокого уровня; не станет ли он просто еще одним элементом уже осуществляемой деятельности? Не является ли это неким дистанцированием от деятельности или передачей ее «на внешний подряд»? • В своей работе форум экспертов высокого уровня должен также опираться на процесс консультаций с государствами-членами. • Каковы задачи и цели этих исследований? В их определении должны принимать участие государства-члены. • Необходимо предпринять усилия для обеспечения того, чтобы исследования не дублировали уже существующие исследования, посвященные передаче технологии. • Следует выделить достоинства и недостатки. Следует уделить повышенное внимание проблемам, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, а не просто перечислить все то, что «различные страны» делают в области передачи технологии. Повышенное внимание должно быть уделено конкретным и практическим элементам политики и инициативам.
---	--

(с) серия конкретных исследований по сотрудничеству и обмену между научно-исследовательскими учреждениями в развивающихся странах и развитых странах;

(d) исследование, посвященное полезным политическим инициативам для бизнеса с целью участия в процессе передачи технологии на национальном и международном уровнях; и

Что касается дополнительных документов/исследований, то следует:

- Подготовить документ (объективный и с хорошим справочным аппаратом) для обсуждения предусматриваемых Соглашением ТРИПС мер, которые развивающиеся страны могли бы использовать для поощрения передачи и распространения технологии с особым упором на критериях патентоспособности, ограничениях и исключениях из патентных прав, принудительных лицензиях и разрешениях на использование государством, меры пресечения антиконкурентной практики, процедурах возражения против выдачи патента до и после его выдачи, применении Статьи 44.2 Соглашения ТРИПС, переходном периоде для НРС и т.д.
- Подготовить исследование для обсуждения вопроса о степени выполнения положений Статьи 66.2. Статья 66.2 гласит следующее: «Развитые страны-члены создают стимулы для предприятий и учреждений, расположенных на их территории, в целях расширения и поощрения передачи технологии наименее развитым странам-членам, с тем чтобы дать тем возможность сформировать прочную и жизнеспособную техническую базу.
- Провести исследование по вопросу о политике в области НИОКР, которая осуществляется в государственном и частном секторах развитых стран, и проанализировать ее влияние на укрепление потенциала НИОКР в развивающихся странах. Цель этого исследования должна заключаться в определении таких элементов политики, которые обуславливают увеличение расходов учреждений развивающихся стран на НИОКР, препятствуют НИОКР в

(е) анализ вопросов передачи технологии в связи с новыми проблемами.

3. Третий компонент проекта будет нацелен на вовлечение всех партнеров, включая директивные органы, академические круги, частный сектор и НПО в государствах-членах в дебаты и дальнейшую разработку этого вопроса путем создания веб-форумов ВОИС по теме «Передача технологии и ИС: общие проблемы – общие решения» и «Новая платформа для передачи технологии и сотрудничества в области ИС».

- развивающихся странах и ведут к незаконному присвоению биологических ресурсов развивающихся стран.
- Использовать/ссылаться на проводимое в настоящее время по просьбе Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) исследование по вопросу о передаче технологии, которое будет представлено и обсуждено на следующей сессии ПКПП.
 - Просить провести конкретные исследования, посвященные передаче технологии в ряде конкретных регионов или субрегионов.
 - Этот анализ должен охватывать не только новые проблемы, но – что важнее – проблемы, которые вызывают постоянную озабоченность у развивающихся стран и НРС.
 - Существует риск того, что этот веб-форум может оказаться неспособным выявить все мнения по данной проблеме, особенно мнения развивающихся стран и НРС. Необходимо организовать не виртуальную веб-дискуссию, а целенаправленные дискуссии на национальном и региональном уровнях. Вместе с тем веб-форум можно было бы использовать для ознакомления с комментариями представителей широкой публики в отношении подготовленных по заказу материалов (в формате загружаемого файла PDF и блога).
 - Предлагаемый веб-форум можно было бы дополнить таким элементом, как виртуальные «почтовые ящики», в которые любое заинтересованное лицо могло бы загружать свои исследования и рекомендации относительно возможных путей и средств обеспечения передачи технологии.

<p>4. Проект также будет включать организацию пяти региональных консультативных встреч по передаче технологии, в том числе для развитых стран, в целях обсуждения «Новой платформы» с региональными директивными органами, академическими кругами и частным сектором.</p> <p>5. Усиление существующей деятельности в рамках ВОИС, способствующей доступу развивающихся стран и НРС к знаниям и технологии, а также их местной творческой инновационной деятельности путем включения элементов «Новой платформы».</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Национальные и региональные консультационные встречи должны также предусматривать проведение межрегиональных совещаний «за круглым столом». • Почему только «усиление» существующей деятельности? Почему не начать осуществлять новые виды деятельности? Кроме того, какая деятельность осуществляется в рамках ВОИС в настоящее время? • Решение о «включении элементов» будет приниматься представительным органом государств-членов.
<p>2.2. Цели</p>	
<p>Цели этого проекта структурированы в рамках рекомендаций 19, 25, 26 и 28. В частности, проект будет нацелен на исследование инициатив и политики, связанной с ИС, имея в виду активизацию международной передачи технологии, в особенности в интересах развивающихся стран.</p> <p>Целевые бенефициары проекта включают: правительственных чиновников и разработчиков политики, университеты и исследовательские учреждения, промышленность; патентных профессионалов и менеджеров в области технологии.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Обеспечение того, чтобы приглашения направлялись не только специалистам по ИС, но и государственным должностным лицам, занимающимся различными проблемами.

<p>2.3. Стратегии реализации</p>	
<ul style="list-style-type: none"> — Подготовка проектного документа, включая подробное описание вышеупомянутых компонентов; — Подготовка вышеуказанных исследований, конкретных исследований и документов внешними экспертами или, в соответствующих случаях, сотрудниками Секретариата; — Подготовка концептуального документа, посвященного построению решений, в качестве основы для обсуждения на представительном международном форуме экспертов; — Создание веб-форума по теме «Передача технологии и ИС: общие проблемы – общие решения» в контексте портала, посвященного вспомогательной структуре по инновациям и передаче технологии для национальных учреждений, который должен быть создан в рамках проекта по рекомендации 10; — Подготовка и предоставление материалов, модулей, учебных пособий и других инструментов, являющихся результатом рекомендаций, принятых на Встрече экспертов, и включение таких результатов в глобальную структуру ВОИС по созданию потенциала. Это может включать контент и конкретные национальные проекты, связанные с подготовкой и разработкой необходимой инфраструктуры для управления активами ИС в связи с передачей технологии; 	<ul style="list-style-type: none"> • Стратегия реализации должна предусматривать проведение консультаций с государствами-членами по вопросу, как осуществлять проект на его различных этапах. • Стратегия реализации должна предусматривать проведение независимых оценок.

<p>— Организация региональных консультаций по теме «Новая платформа для передачи технологии и сотрудничества в области ИС»; и</p> <p>— Любые новые виды деятельности или инициативы, требующие принятия государствами-членами, и реализация новой платформы, будут вне рамок этого проекта и могут быть включены в регулярную программную деятельность ВОИС, посвященную инновациям и передаче технологии.</p> <p>Потенциальные риски включают обеспечение такого положения, чтобы проект надлежащим образом решал этот вопрос в различных контекстах, в частности, с учетом различных уровней развития. В целях снижения этого риска большое значение будут иметь консультации с различными партнерами в ходе реализации проекта.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Эти региональные консультации должны предшествовать принятию «Новой платформы». • О каких «партнерах» здесь идет речь?
--	---

3. ОБЗОР И ОЦЕНКА		<u>КОММЕНТАРИИ</u>
3.1. График обзора проекта		
<p>1. В отчетах о проверке, первый через шесть месяцев и второй – через 18 месяцев после первого отчета, будет указано, были ли реализованы конкретные задачи и цели и какой прогресс был достигнут в направлении достижения целей проекта; и</p> <p>2. По завершении проекта будет подготовлен заключительный отчет о самооценке, в котором будет дана оценка степени достижения цели проекта и указаны наилучшие пути включения таких результатов в глобальную структуру ВОИС по созданию потенциала.</p>		
<p>3.2. Самооценка проекта <i>В дополнение к самооценке проекта может быть также проведена его независимая оценка</i></p>		<ul style="list-style-type: none"> • Это положение нуждается в пересмотре. Следует напомнить о том, что в комментариях, высказанных на форуме с неограниченным числом участников, который был организован ВОИС в октябре 2009 г., указывалось на необходимость проведения внешней беспристрастной оценки.
<u>Проектные мероприятия/результаты</u>	<u>Успех реализации проекта (показатели результативности)</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Успех реализации проекта можно оценить на национальном и региональном уровне только в том случае, если имеются ясные свидетельства передачи технологии.
1. Проектный документ	Готовность проекта документа через три месяца после утверждения проекта.	

2. Исследования, конкретные исследования и анализ	Завершение исследований и анализа в рамках установленного графика и стандартов, соответствующих кругу полномочий (TORs).	
3. Создание и использование веб-форума	<ul style="list-style-type: none"> — Начало функционирования веб-форума в течение девяти месяцев; — Число пользователей веб-форума и отзыв о его качестве от пользователей веб-форума; и — Сбор и анализ общественных обсуждений, помещенных на веб-форуме. 	
4. Организация представительного форума экспертов	<ul style="list-style-type: none"> — Представительное участие в Форуме; — Позитивные отзывы участников о концептуальном документе и исследованиях; и — Результаты Форума по принятию новой платформы для передачи технологии и ИС. 	<ul style="list-style-type: none"> • Консультации с государствами-членами.
5. Организация региональных консультативных встреч по передаче технологии	Отзывы участников о консультациях	<ul style="list-style-type: none"> • Консультации с государствами-членами. • Определение регионов, особенно областей, в наибольшей степени нуждающихся в передаваемых технологиях.
6. Усиление существующей деятельности в рамках ВОИС, которая содействует доступу к знаниям и технологии	Включение в программы ВОИС любых рекомендаций, принятых в результате осуществления деятельности в рамках проекта.	

<u>Цель (цели) проекта</u>	<u>Показатель/показатели степени достижения целей проекта (итоговые показатели)</u>	<u>Комментарии</u>
Изучение, совершенствование понимания и выработка консенсуса по возможным инициативам или политике в области ИС, направленным на активизацию передачи технологии, в особенности в интересах развивающихся стран	Принятие новой платформы государствами-членами и отзывы Комитета о степени понимания проблем и достижения целей проекта	<ul style="list-style-type: none"> • Это, как представляется, включает нормотворческий элемент. В этом случае он должен относиться к рекомендации ПДР 22.

[Конец документа]